
CRM WELCOME DESK EXPAT MILANO&PARTNERS

ACCORDO TRA CONTITOLARI DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

ai sensi dell'art. 26 del Regolamento (UE) 2016/679

TRA

Camera di commercio di Milano Monza Brianza Lodi, con sede legale in via Meravigli 9/B – 20121 Milano, P.IVA 09920840965 in persona del Dirigente dell'Area Sviluppo delle Imprese e Promozione del Territorio, che agisce in qualità di Titolare del trattamento (di seguito anche "**Camera di commercio**")

E

Associazione Milano & Partners, con sede legale in Piazza della Scala 2, 20121 Milano (MI), C. FISCALE 97720153661 P. IVA 11016320969 in persona della Direttrice Fiorenza Lipparini che agisce in qualità di Titolare del trattamento (di seguito anche "**Associazione Milano & Partners**" o anche solo "**Milano & Partners**")

(Associazione Milano & Partners e Camera di commercio anche congiuntamente le "**Parti**" o i "**Contitolari**")

PREMESSO CHE

- le Parti, in attuazione del Protocollo di intesa che regola i rapporti fra Camera di commercio e Milano&Partners per la realizzazione di progetti di interesse comune finalizzati alla promozione dell'attrattività della città di Milano e della delibera camerale 45/2023 di approvazione del relativo Piano d'azione, che prevede interventi per rafforzare la posizione di Milano tra i poli di attrazione dei giovani talenti internazionali, hanno congiuntamente sviluppato il nuovo servizio Welcome Desk Expat, residente sul sito Yesmilano, che offre servizi di orientamento e di assistenza dedicati a talenti (professionisti) e studenti internazionali che scelgono Milano come meta professionale o di studio e destinazione di crescita personale;
- le parti hanno condiviso la necessità di integrare il servizio Welcome Desk Expat con un sistema CRM tramite il quale raccogliere e organizzare i dati conferiti dagli utenti al fine di interagire nell'erogazione del servizio, comunicare eventuali opportunità di loro interesse, definire la comunità di expats, categorizzare, profilare e indirizzare l'utenza internazionale per agevolarne l'arrivo in città e facilitarne l'integrazione nel tessuto sociale, culturale ed economico;
- la realizzazione delle attività di cui sopra in collaborazione tra le Parti comporta il trattamento di Dati Personali le cui finalità, mezzi e modalità sono dalle stesse determinate congiuntamente;
- la Camera con determina n. 1626/2023 ha incaricato Eustema s.p.a. quale fornitore cui affidare la realizzazione del CRM integrato provvedendo a nominarlo quale Responsabile del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 28 del GDPR da gestire attraverso l'infrastruttura suddetta, nel contempo statuendo la proprietà e l'utilizzo congiunto dell'infrastruttura da parte di Camera di commercio e Milano&Partners;
- Per l'effetto di quanto sopra sussiste tra le Parti un rapporto di contitolarità ai sensi dell'art. 26 del Regolamento (UE) 679/2016 e pertanto le parti intendono, con il presente accordo, disciplinare le rispettive responsabilità in merito all'osservanza degli obblighi derivanti dal Regolamento, con particolare riguardo ai rispettivi ruoli e responsabilità nei confronti degli interessati.

Tutto ciò Premesso e formante parte integrante e sostanziale del presente Accordo, le Parti convengono e stipulano quanto segue.

Articolo 1 - Oggetto

- 1.1. Con il presente Accordo, i Contitolari determinano le rispettive responsabilità in merito all'osservanza delle disposizioni delle Leggi sulla Protezione dei Dati e stabiliscono, altresì, i rispettivi obblighi in merito all'esercizio dei diritti degli interessati e alle funzioni di comunicazione agli interessati delle informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento.
- 1.2. La contitolarità è riferita esclusivamente al trattamento dei Dati Personali conferiti dagli utenti in relazione all'erogazione dei servizi di orientamento e assistenza *online* e *offline* offerti tramite il Welcome Desk, e al trattamento degli stessi realizzato tramite la CRM per le finalità di cui alle premesse.
- 1.3 In particolare, i trattamenti oggetto di contitolarità si riferiscono ai dati personali e perseguono le finalità legittimate come da **Allegato A – Tabella riepilogativa dei trattamenti oggetto di contitolarità**.

Articolo 2 – Obblighi e impegni dei Contitolari

- 2.1. Le Parti con la sottoscrizione dell'Accordo garantiscono che i Dati Personali saranno raccolti, utilizzati e trattati dalle stesse nel pieno rispetto dei principi di correttezza, liceità e trasparenza, e in conformità al Regolamento (UE) 2016/679 e alla normativa nazionale in materia di trattamento dei dati personali e pertanto, i Dati Personali trattati saranno adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità del trattamento come individuate nell'Allegato A.
- 2.2. Fatto salvo la nomina già stipulata da Camera di commercio citato in premessa, che si intende qui ratificato, i Contitolari si impegnano ad informarsi reciprocamente e tempestivamente circa eventuali ulteriori Responsabili di trattamento nominati e di qualsiasi modifica, sostituzione e nuova nomina.
- 2.3 Le parti si impegnano altresì a rendere ai soggetti interessati l'informativa sul trattamento dei dati personali che abbia i contenuti di cui all'**Allegato B**, in ottemperanza agli obblighi di cui agli artt. 12 e 13 del Regolamento.
- 2.4 Ciascuna parte si impegna a garantire il rispetto dell'obbligo di cui all'art. 32 del Regolamento consistente nell'adozione delle misure di sicurezza tecniche ed organizzative adeguate a garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio e in particolare ad implementare e mantenere almeno le misure di sicurezza riportate nell'**Allegato C**.
- 2.5 Per i trattamenti che si fondano sul consenso espresso dell'interessato le Parti si impegnano congiuntamente a raccogliere, storicizzare e conservare all'interno del CRM gli adeguati consensi espressi, liberi e informati resi dagli interessati.
- 2.6 Le Parti convengono che gli interessati possono far valere i loro diritti ai sensi degli art. 15 e ss. del Regolamento (UE) 2016/679 indistintamente nei confronti di ciascun Titolare utilizzando i contatti indicati nelle informative. Resta inteso che il destinatario dell'istanza provvederà ad informare tempestivamente della richiesta l'altro Contitolare anche ai fini dell'eventuale assolvimento di quanto richiesto dall'interessato entro i termini di legge. La Parte ricevente si impegna alla redazione del testo di riscontro, da condividere con l'altra Parte. Identica reciprocità viene garantita con riguardo alla comunicazione dell'esito del procedimento di esercizio dei diritti; per l'effetto i punti di contatto, per gli interessati, vengono individuati nei punti di contatto di ciascun Titolare.
- 2.7 Le Parti convengono inoltre che, in caso di violazione di Dati Personali, il Contitolare che per primo ne venga a conoscenza si impegna a notificare l'evento all'altro Contitolare entro 24 ore dal momento in cui ha conosciuto la violazione e a comunicargli tutte le informazioni in suo possesso, al fine di concordare ogni misura ragionevole per limitare gli effetti e ridurre gli eventuali danni derivanti dalla violazione, adempiere

agli obblighi di cui agli artt. 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679 e concordare altresì le modalità con cui notificare l'evento al Garante ed eventualmente agli interessati.

2.8 Qualora ricorrano le condizioni di cui all'art. 35 del GDPR le parti, nei limiti del proprio ambito di competenza, si impegnano a collaborare per l'elaborazione della valutazione di impatto sui diritti e le libertà degli interessati e per l'eventuale consultazione preventiva all'Autorità di controllo ex art. 36 del GDPR.

2.9 I Contitolari del Trattamento rispondono solidalmente nei confronti degli interessati per i fatti derivanti dal trattamento, salvo che l'eventuale evento dannoso non sia in alcun modo imputabile ad uno dei contitolari e fermo restando il diritto di far valere, nei rapporti interni, la responsabilità di ciascun Titolare per le azioni allo stesso direttamente imputabili. Ciascun Contitolare risponderà, in via autonoma ed esclusiva, per il danno cagionato a causa dell'assunzione di comportamenti e procedure propri non conformi e comunque in ogni caso di violazioni della normativa vigente, nonché se dovesse agire in modo difforme o contrario alle prescrizioni contenute nel presente Accordo.

Articolo 3 – Disposizioni conclusive

3.1. Il presente Accordo decorre dalla sottoscrizione dello stesso e resterà valido sino a conclusione del piano d'azione di cui alle premesse o comunque fino al venir meno per qualsiasi ragione delle attività di trattamento in contitolarità che ne costituiscono l'oggetto.

3.2 Le Parti danno reciprocamente atto che il contenuto essenziale dell'Accordo potrà essere messo a disposizione dell'interessato che ne faccia richiesta.

Articolo 4 – Legge applicabile e Foro competente

4.1. L'Accordo è sottoposto alla legge italiana.

4.2. Qualsiasi controversia tra le Parti concernente l'Accordo o comunque connessa allo stesso, comprese quelle relative alla sua interpretazione, validità, esecuzione e risoluzione, sarà di competenza esclusiva del Foro di Milano con espressa esclusione di altri fori eventualmente concorrenti.

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, lì

Per Camera di commercio di Milano Monza Brianza Lodi	Per Associazione Milano&Partners
Firma del Titolare del trattamento -Dirigente dell'Area Sviluppo delle Imprese e Promozione del Territorio	Firma del Titolare del trattamento – La Direttrice

- Allegato A - Tabella riepilogativa Dati Personali oggetto di contitolarità
- Allegato B - Informativa
- Allegato C - Misure di sicurezza

Allegato A – Tabella riepilogativa dei trattamenti oggetto di contitolarità

Dati personali	Interessati	Finalità e Basi giuridiche del Trattamento	Data Retention
<p>a) I dati personali come nome, cognome, nazionalità, data di nascita, genere, prefisso telefonico, numero di telefono, CAP, Università (solo studenti), codice fiscale, occupazione, localizzazione (se vivono a Milano, in un'altra città italiana o all'estero), matricola (solo studenti), livello di formazione, area di studio (solo studenti), durata degli studi (solo studenti), azienda in cui lavorano (solo talenti), interessi;</p> <p>b) I dati personali direttamente forniti per il tramite di comunicazioni o di allegati alle comunicazioni.</p>	<p>Talenti (professionisti internazionali), studenti internazionali</p>	<p><u>Finalità di erogazione di servizi. Erogazione dei servizi di orientamento e assistenza online e offline offerti tramite il welcome desk:</u></p> <p>- Associazione Milano & Partners: <i>esecuzione di adempimento contrattuale (lett. b) del par. 1 dell'art 6 del GDPR)</i></p> <p>- Camera di Commercio di Milano Monza Brianza Lodi: <i>esecuzione del compito di interesse pubblico (lett. e) del par. 1 dell'art. 6 del GDPR).</i></p> <p>Finalità di marketing (inviare via posta elettronica, newsletter e altre comunicazioni di carattere informativo e promozionale da parte dei contitolari). Per entrambi i Contitolari: <i>consenso</i> (lett. a) del par. 1 dell'art. 6 del GDPR)</p>	<p><u>Trattamenti per finalità di erogazione di servizi:</u> periodo di tempo necessario a conseguire gli scopi per cui sono raccolti da parte dei Contitolari.</p> <p><u>Trattamenti per finalità di marketing:</u> due anni salvo rinnovo del consenso da parte dell'interessato.</p>

Allegato B

INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEGLI UTENTI
 AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO (UE) 2016/679

CONTITOLARI DEL TRATTAMENTO
<ul style="list-style-type: none"> – Camera di Commercio di Milano Monza Brianza Lodi Via Meravigli 9/b, 20123 Milano (MI) PEC: cciaa@pec.milomb.camcom.it Contatti del DPO: rpd@mi.camcom.it – Associazione Milano & Partners Piazza della Scala 2, 20121 Milano (MI), e-mail: privacy@yesmilano.it. Contatti del DPO: dpo@yesmilano.it.

FINALITÀ	OGGETTO	BASE GIURIDICA	DURATA
<p>Erogazione di servizi: erogazione dei servizi di orientamento e assistenza <i>online</i> e <i>offline</i> offerti tramite il welcome desk</p>	<p>c) I dati personali come nome, cognome, nazionalità, data di nascita, genere, prefisso telefonico, numero di telefono, CAP, Università (solo studenti), codice fiscale, occupazione, localizzazione (se vivono a Milano, in un'altra città italiana o all'estero), matricola (solo studenti), livello di formazione, area di studio (solo studenti), durata degli studi (solo studenti), azienda in cui lavorano (solo talenti), interessi.</p> <p>d) I dati personali direttamente forniti per il tramite di comunicazioni o di allegati alle comunicazioni.</p>	<p>Associazione Milano & Partners: esecuzione di adempimento contrattuale (lett. b) del par. 1 dell'art 6 del GDPR)</p> <p>Camera di Commercio di Milano Monza Brianza Lodi: esecuzione del compito di interesse pubblico (lett. e) del par. 1 dell'art. 6 del GDPR)</p>	<p>periodo di tempo necessario a conseguire gli scopi per cui sono raccolti da parte dei Contitolari.</p>
Marketing: inviare, via posta	Dati anagrafici e di	Per entrambi i	2 anni dal conferimento dei

elettronica, newsletter e altre comunicazioni di carattere informativo e promozionale da parte dei Contitolari	contatto (nome, cognome, e-mail, telefono)	Contitolari: consenso (lett. a) del par. 1 dell'art. 6 del GDPR)	dati (salvo rinnovo del consenso da parte dell'interessato).
--	--	--	--

Le Contitolari, a seguito della raccolta dei dati, provvederanno a creare un profilo anagrafico all'interno del loro CRM, funzionale alle attività di marketing e alla gestione delle interazioni con l'utente.
L'eventuale revoca del consenso non comporta automaticamente la cancellazione anche del suddetto profilo anagrafico dal CRM, salvo l'esercizio del diritto di cancellazione nelle modalità previste dalla presente informativa nella sezione "Diritti dell'interessato".

MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati è effettuato in modalità informatizzata, per mezzo delle operazioni di raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, raffronto, utilizzo, interconnessione, blocco, comunicazione, cancellazione e distruzione dei dati. I Suoi dati personali sono sottoposti a trattamento elettronico ed eventualmente automatizzato.
I dati vengono protetti in modo da minimizzare il rischio di distruzione, perdita (compresa la perdita accidentale), accesso/utilizzo non autorizzati o utilizzo incompatibile con la finalità iniziale della raccolta. Ciò viene conseguito con le misure di sicurezza tecniche e organizzative attuate dai Contitolari.

NATURA DEL TRATTAMENTO

Il conferimento dei dati è volontario. Il mancato conferimento comporta l'impossibilità di usufruire dei servizi di orientamento e assistenza *online /offline*. Nel caso di mancato consenso per la finalità di Marketing, l'interessato potrà comunque usufruire dei servizi di orientamento e assistenza *online /offline*, ma non riceverà le newsletter periodiche e altre comunicazioni su iniziative, opportunità e servizi offerti dai Contitolari.

DESTINATARI DEI DATI

I dati potranno essere resi accessibili per le finalità di marketing e profilazione:

- ai dipendenti e/o collaboratori dei Contitolari, nella loro qualità di autorizzati al trattamento e/o amministratori di sistema;
- a soggetti terzi (ad esempio, provider IT, etc.) che svolgono attività in outsourcing per conto dei Contitolari e che tratteranno i dati nella loro qualità di responsabili del trattamento.

TRASFERIMENTO DEI DATI PERSONALI FUORI DALL'AREA UE

La gestione e la conservazione dei Dati Personali avverrà in Europa. Resta in ogni caso inteso che il Titolare, ove si rendesse necessario, avrà facoltà di far trattare i Suoi Dati Personali fuori dalla Area UE (EEA). In tal caso, i Contitolari assicurano sin da ora che il trasferimento dei dati extra-UE avverrà in conformità alle disposizioni di legge applicabili stipulando, se necessario, accordi che garantiscano un livello di protezione adeguato e/o adottando le clausole contrattuali standard previste dalla Commissione europea.

DIRITTI DELL'INTERESSATO

L'interessato ha diritto di chiedere ai Contitolari del trattamento l'accesso ai dati personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati.
L'interessato ha il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento senza pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca.
L'interessato potrà esercitare i propri diritti rivolgendosi ad uno o entrambi i Contitolari, tramite i contatti

suindicati.

L'interessato potrà revocare il consenso per le finalità di marketing cliccando sull'apposito pulsante (ad esempio "disiscriviti" o "unsubscribe") in calce ad ogni e-mail ricevuta oppure tramite il centro di sottoscrizione presente nel profilo utente.

DIRITTI DI RECLAMO

L'interessato che ritenga che il trattamento dei dati personali a lui riferito effettuato dai Contitolari avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento (UE) 2016/679 ha il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, con le modalità indicate su www.gpdp.it, o di adire le opportune sedi giudiziarie.

ACCORDO TRA CONTITOLARI

L'accordo tra contitolari è consultabile nella sezione amministrazione trasparente sul sito dell'Associazione Miano & Partners consultabile al seguente link <https://www.yesmilano.it/amministrazione-trasparente>

Ultimo aggiornamento: 4 dicembre 2024

Allegato C

Descrizioni sintetica misure di sicurezza

1. Pseudonimizzazione

Il Trattamento non prevede l'implementazione di misure di pseudonimizzazione in linea con le *practices* per il trattamento del tipo di Dati Personali trattati.

2. Crittografia

Il Trattamento non prevede l'implementazione di misure di crittografia in linea con le *practices* per il trattamento del tipo di Dati Personali trattati.

3. Riservatezza dei sistemi di trattamento e dei servizi

Le seguenti misure dovranno essere implementate al fine di affrontare il problema della riservatezza Dati Personali trattati:

- evitare che persone non autorizzate accedano ai sistemi di trattamento dei dati con cui i dati personali vengono trattati o usati,
- evitare che i sistemi di trattamento dei dati vengano usati senza autorizzazione,
- assicurare che le persone autorizzate a usare il sistema di trattamento dei dati abbiano accesso soltanto ai dati a cui hanno diritto di accedere e che i dati personali non possano essere letti, copiati, modificati o rimossi senza autorizzazione durante il trattamento o l'uso e dopo l'archiviazione,
- assicurare che i dati personali non possano essere letti, copiati, modificati o rimossi senza autorizzazione durante la trasmissione elettronica o il trasporto e che sia possibile controllare e stabilire a quali Enti è previsto che vengano trasferiti i dati personali per mezzo di impianti di trasmissione,
- Enti è previsto che vengano trasferiti i dati personali per mezzo di impianti di trasmissione,
- assicurare che i dati raccolti per finalità diverse possano essere trattati separatamente.

4. Integrità dei sistemi di trattamento e dei servizi

Dovranno essere implementate misure adeguate e necessarie al fine di assicurare al fine di affrontare il problema dell'integrità dei Dati Personali trattati.

5. Disponibilità dei sistemi di trattamento e dei servizi

Le seguenti misure dovranno essere implementate al fine di affrontare il problema della disponibilità dei Dati Personali trattati:

- assicurare che i Dati Personali siano protetti da distruzione o perdita accidentale.

6. Robustezza dei sistemi di trattamento e dei servizi

Il Trattamento non prevede l'implementazione di particolari misure per gestire elevati carichi di operazioni di trattamento in linea con le *practices* per il trattamento del tipo di Dati Personali trattati.

7. Capacità di ripristinare la disponibilità e l'accesso ai dati personali tempestivamente in caso di incidente fisico o tecnico

Le seguenti misure dovranno essere implementate al fine di affrontare il problema della capacità di ripristinare la disponibilità e l'accesso ai dati personali trattati tempestivamente in caso di incidente fisico o tecnico, in particolare sono state adottate le seguenti misure

- *backup* anche per il tramite di servizi offerti dal sub- responsabile

8. Processo per sottoporre a prova, valutare e stimare regolarmente l'efficacia delle misure tecnico-organizzative

Le seguenti misure dovranno essere implementate al fine di affrontare il problema di testare, valutare e stimare regolarmente l'efficacia delle misure tecnico-organizzative:

- revisioni e verifiche con cadenza almeno annuale.